

**UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF THE IMMACULATE CONCEPTION
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА КАТЕДРА НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ**

CATHEDRAL PARISH FOUNDED 1886 OLD CATHEDRAL PURCHASED 1909 NEW CATHEDRAL BUILT 1963-1966

THE MOST REVEREND STEFAN SOROKA
METROPOLITAN-ARCHBISHOP OF PHILADELPHIA FOR UKRAINIAN CATHOLICS
ПРЕОСВЯЩЕННИЙ ВЛАДИКА СТЕФАН СОРОКА
МИТРОПОЛИТ-АРХИЄПИСКОП ФІЛАДЕЛЬФІЇ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ-КАТОЛІКІВ

REV. ROMAN PITULA, RECTOR — О. РОМАН ПИТУЛА, ПАРОХ

REV. ROMAN SVERDAN, PAROCHIAL VICAR — О. РОМАН СВЕРДАН, СОТРУДНИК

REV. DEACON MICHAEL WAAK — О. ДИЯКОН МИХАЙЛО ВАК

CATHEDRAL LITURGY TIMES

Saturday afternoon at 4:30 p.m.
Divine Liturgy for Sunday in English

Sunday morning Liturgies
9:00 a.m. in Ukrainian
11:00 a.m. in English

Daily Liturgies:
please see schedule on next page

ЧАСИ ЛІТУРГІЙ В КАТЕДРІ

У суботу ввечері о 4:30 год.
Літургія за неділю по-англійськи

Літургії в неділю зранку:
9:00 год по-українськи
11:00 год по-англійськи

Щоденні Літургії:
розпорядок на наступній сторінці

Mailing address / Поштова адреса:

Cathedral Rectory Office
819 North Franklin Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Cathedral Phones / Катедральні телефони:

215-922-2845 Rectory Office
215-922-4635 Fax
215-829-4350 Cathedral Hall/Pyrohy
215-962-5830 St. Mary's Cemetery

Other phones/інші телефони:

Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143
Byzantine Church Supplies: 215-627-0660
E-mail: byzsupplies@yahoo.com
Treasury of Faith Museum: 215-627-3389
E-mail: tofmuseum@ukrcap.org
Missionary Sisters of The Mother of God
Convent: 215-627-7808
E-mail: msmg@ukrcap.org

Cathedral E-mail / Катедральна

е-пошта:

CATHEDRALONFRANKLIN@COMCAST.NET

OUR WEB-SITE:

WWW.UKRCATHEDRAL.COM

First Time in our Cathedral? Don't worry!
Just ask anyone of us, "What was that all about?"
We welcome you to our parish community.
Be free to introduce yourself to anyone of our clergy, who are
Fr. Roman Pitula, Fr. Roman Sverdhan, Fr. D-n. Michael Waak or
any assisting Father. We would love to meet you.

Also come to our parish cafeteria after Sunday services
for coffee and fellowship.

Still another wonderful opportunity to get to know one another.

We have a simple "Do and Don't Rule" here

Do Come and Enjoy.

Don't Worry.



MEMORIAL CANDLE OFFERINGS

The Candle before St. Nicholas on the Iconostas

In memory of +Bohdan Z. Myr offered by Patricia Myr and Family

The customary donation for a Memorial Candle is \$5.00 per week



THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІВЬ						
SATURDAY, AUGUST 27 CATHEDRAL	4:30PM	+Fr. Joseph Szupa +о. Йосиф Шупа	Vesperal Divine Liturgy Komar Family Родина Комар	(Eng.) (Англ.)	СУБОТА 27 Серпня КАТЕДРА	
Sunday, AUGUST 28 CATHEDRAL	9:00AM	15th Sunday after Pentecost 15-та Неділя по Зісланні Святого Духа Tone 6 2 Cor. 4:6-15 Gospel: Mt. 22:35-46 For Health & God's blessings on all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		(Ukr.) (Укр.)	НЕДІЛЯ 28 Серпня КАТЕДРА	
	11:00AM	+Ronald Maxymiuk, Jr. +Рональд Максим'юк, мол.	Ronald Maxymiuk, Sr. Рональд Максим'юк, ст.	(Eng.) (Англ.)		
Monday, AUGUST 29 CATHEDRAL	9:00AM	FEAST OF BEHEADING OF ST. JOHN THE BAPTIST СВЯТО УСІКНОВЕННЯ ГОЛОВИ СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ For Health & God's blessings on all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		(Ukr.) (Укр.)	ПОНЕДІЛОК 29 Серпня КАТЕДРА	
	6:30PM	+Fr. Joseph Szupa +о. Йосиф Шупа	— —	Maria Jackiw Марія Яцків (Eng.) (Англ.)		
Tuesday, AUGUST 30 CHAPEL	8:00AM	+Metro, +Anastasia & Vasyl Fediuk +Метро, Анастасія і Василь Федюк	— —	Eva Fediuk & Family Єва Федюк з родиною	ВІТОРОК 30 Серпня КАПЛИЦЯ	
Wednesday, AUGUST 31 CHAPEL	8:00AM	+Fr. Joseph Szupa +о. Йосиф Шупа	— —	Peter & Olga Meczniak Петер і Ольга Мечнік	СЕРЕДА 31 Серпня КАПЛИЦЯ	
Thursday, SEPTEMBER 1 CHAPEL	8:00AM	The Beginning of the Church Year — Початок Церковного року +Daria Leshak +Дарія Лешак		— —	Kira, Stepan & Maria Кіра, Степан і Марія	ЧЕТВЕР 1 Вересня КАПЛИЦЯ
Friday, SEPTEMBER 2 CHAPEL	6:30PM	+Kathryna & Stefan Semkow & Ivan Hucaluk — Michael Semkow & Anna & Viki Hucaluk +Катрина і Стефан Семков і Іван Гукалюк — Майкл Семков та Анна і Вікі Гукалюк			П'ЯТНИЦЯ 2 Вересня КАПЛИЦЯ	
SATURDAY, SEPTEMBER 3 CATHEDRAL	4:30PM	Vesperal Divine Liturgy For Health & God's blessings on all our parishioners За здоров'я та Боже благословення для парафіян		(Eng.) (Англ.)	СУБОТА 3 Вересня КАТЕДРА	
Sunday SEPTEMBER 4 CATHEDRAL	9:00AM	16th Sunday after Pentecost 16-та Неділя по Зісланні Святого Духа Tone 7 2 Cor. 6:1-10 Gospel: Mt. 25:14-30 +Nikolas Nimczuk +Ніколас Німчук		— —	НЕДІЛЯ 4 Вересня КАТЕДРА	
	11:00AM	+Fr. Joseph Szupa +о. Йосиф Шупа	— —	Parishioners Парафіяни (Eng.) (Англ.)		

CATHEDRAL PARISH ANNOUNCEMENTS

WE WARMLY WELCOME NEW PARISHIONERS TO OUR CATHEDRAL PARISH FAMILY!

Families or single adults (and/or those who have reached the age of 18 years) are requested to become registered members of the Parish. In order to become a registered member of the Parish, and obtain Weekly Offering envelopes, please contact Fr. Roman Pitula or Fr. Roman Sverdun to obtain the Parish Registration Form. Include your name, address and telephone number on the form and return to the Cathedral Office.

We request that you use the Offering Envelopes for your weekly donations, and include your name and offered amount, which is greatly appreciated. Receipts for income tax purposes are provided to registered parishioners, upon request.

We will be glad to welcome new members to our Cathedral Family!

+++

ЩИРО ВІТАЄМО НОВИХ ПАРАФІЯН У НАШІЙ КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ!

Просимо родини та особи, котрі досягнули 18 років, зареєструватися у нашому Катедральному храмі. Для того, щоб зареєструватися та отримати конверти, просимо звернутися до о. Романа Пігули або о. Романа Свердана, щоб отримати анкету для реєстрації. В анкеті потрібно вказати вашу адресу і телефон, і повернути або переслати до офісу.

Ваші грошові пожертви на храм просимо вкладати в конверт і написати ваше ім'я та суму вашої пожертви, за які ми вам щиро вдячні. Зареєстровані парафіяни зможуть отримати посвідчення про пожертви за минулий рік для заповнення повернення податків.

Будемо раді вітати нових парафіян у нашій Катедральній родині!

OFFERINGS THE WEEKEND OF AUGUST 13-14, 2016

Total: \$3,249.00; Basket: \$1,363.00, Candles: \$186.00; Kitchen: \$500.00; Bingo: \$1,200.00;

OFFERINGS THE WEEKEND OF AUGUST 20-21, 2016

Total: \$3,590.14; Basket: \$1,569.00, Candles: \$127.00; Kitchen: \$420.00; Bingo: \$1,200.00; Utility Reimbursement: \$ 274.14

May our Lord God bless you for your generosity to our Cathedral and remember that God will reward you.

Please remember about your Cathedral in your Testament!

Пам'ятайте, будь-ласка, про вашу Катедру в своєму заповіті!

**COME TO THE PARISH HALL AND TRY OUR DELICIOUS FOODS & PYROHY
DEEP THANKS GO TO OUR KITCHEN VOLUNTEERS**

May God bless Iryna Shpylchak, Sr. Martin, MSMG, Luba Cyhan, Katherine Dewedoff, Petro Iwaniw, Ottilia Karpin, Anna Krawchuk, Anna Laluk, Anna Maxymiuk, Vera Sawchyn, Myroslav Shpylchak, Ivan Shpylchak and Anna Slotwinski for your labor of love and support of our parish.

**SINCERE THANKS GO TO ANNA MAXYMIUK, MARIA FEDYSHYN & M. SOSNOVYJ
FOR THE DONATIONS YOU MADE!**

+++++

CONDOLENCES — СПІВЧУТТЯ

With sadness, Metropolitan Stefan informs you that +Bishop Richard Seminack, bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of St. Nicholas in Chicago, fell asleep in the Lord, Tuesday afternoon, August 16th. Please remember +Bishop Richard in your prayers and may Our Lord grant His servant +Bishop Richard rest in the bosom of Abraham, may he be numbered among the saints and may his memory be eternal.

Vichnaya pamyat!

З великим сумом Митрополит Стефан Сорока сповіщає про те, що у вівторок, 16 серпня, відійшов у вічність Єпископ Чикагської Єпархії Кир +Річард Семінак. Просимо пам'ятати блаженної пам'яті Кир +Річарда у своїх молитвах, щоб Милосердний Господь Бог оселив душу його в оселях праведних.

Вічна пам'ять!

Year of Mercy – August 7: Love On Hold

Jesus spoke often of our need to be vigilant. For example, he told the story of the five foolish virgins who let the oil in their lamps run out before the arrival of the bridegroom . . . and the story of the faithful steward whom the master left in charge of his servants.



“Blessed are those servants whom the master finds vigilant on his arrival,” Jesus promised.

But this is only half the story, because God displays his great mercy toward us through his own loving vigilance in waiting for us to return to him.

Pope Francis points out that patient waiting is a quality of God. In his book, *The Joy of Discipleship*, Pope Francis writes:

“He is a patient father, always waiting for us! He respects our freedom, but he remains faithful forever. And when we come back to him, he welcomes us like children into his house, for he never ceases, not for one instant, to wait for us with love.”

And when we come to God in love and repentance, his heart rejoices. “He is celebrating because he is joy,” Francis says. “God has this joy, when one of us sinners goes to him and asks his forgiveness.”

Our prayer today: *Jesus, we pray for perseverance in faithfully and joyfully awaiting your coming.*

Year of Mercy – August 14: Earth On Fire

Many people blame religion for bringing strife into the world. They point to the Crusades, the Inquisition, the enslavement of Africans.

But what’s closer to the truth is that religion is not to blame. The blame falls on those who call themselves Christians but fail to live according to Christ’s commandments of love and mercy.

This is what G. K. Chesterton meant when he said, “Christianity has not failed; it has not even been tried.”

Christianity should be thought of as not so much a religion as a spiritual pathway towards union with God. In fact, “The Way” was a name adopted by the earliest Christians.

Paul, before his conversion on the road to Damascus, was obsessed with finding “any men or women who belonged to the Way,” so he could haul them away in chains [Acts 9:2].

Hear what Catherine of Siena urges us: “Be who God meant you to be, and you will set the world on fire.” Her words echo Christ’s, as recorded in Luke 12:49: “I have come to set the earth on fire, and how I wish it were already blazing!”

Want to help Jesus set the earth ablaze? Simply be who God meant you to be.

Our prayer today: *Jesus, Lord of love and mercy, strengthen us as we follow the path you have set for us.*

Year of Mercy – August 21: To Boldly Go

In case you haven’t noticed, we are celebrating the fiftieth anniversary of the *Star Trek* franchise. Innumerable television episodes over the decades, several movies featuring the original TV cast, three more movies in recent years with a new cast—the latest movie in cinemas now.



All the tales revolve around the central, now-famous theme, “to boldly go where no man has gone before.”

Why bring all this up? Because the Jubilee Year of Mercy is our opportunity to boldly go forth to “rediscover the deepness of the mercy of the Father,” as Pope Francis put it.

When Francis pushed open the Holy Door of St. Peter’s Basilica to launch the Jubilee Year last December, he followed a rite of pilgrimage dating back centuries. An estimated 10 million faithful are expected to follow his lead and pass through the door during this Year of Mercy.

Most heartening, perhaps, is that God welcomes all who pass through the door. He “goes out to meet everyone personally,” Francis said, reminding us of the parable of the father who ran out of his house to meet his prodigal son when he saw him at a far distance.

Our prayer today: *Help us move out of our comfort zone during this Holy Year, Heavenly Father, and boldly seek your welcoming mercy.*

Year of Mercy – August 28: A Matter of Trust

So many events in life teach us not to trust. So often our trust has been betrayed—in the political realm, in business dealings and in personal relationships. So it’s no wonder that we might find it difficult to trust in God’s mercy. But think about this. Humanity’s first sin was based on willful disobedience toward God and lack of trust in his mercy. When Adam and Eve heard God calling to them in Eden, they hid in fear. They knew they had done wrong, but they didn’t trust him.

The Catechism of the Catholic Church explains: Man, tempted by the devil, let his trust in his creator die in his heart and, abusing his freedom, disobeyed God’s command.

Fr. Michael E. Gaitley, MIC, wrote about it this way: “Truly, sin begins with a lack of trust. Sure, pride was there, too. But the starting point, the origin of sin, is lack of trust in God. And this applies not only to the first sin but to all subsequent sin.”

Our prayer: *Father, you call to us today as you did our first parents in the Garden. Strengthen our trust in your divine mercy, so that we may never hide from you.*





**PLEASE
PRAY
FOR:**

- ♦ PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ♦ ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- ♦ FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- ♦ THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING

PLEASE PRAY FOR THE SICK — ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ

Просимо подати імена своїх рідних або знайомих, котрі перебувають у стані хвороби та потребують нашої молитовної допомоги щодо швидшого одужання. Також пам'ятаймо у своїх молитвах за тих, хто не може вийти з дому або перебуває у старечому домі чи шпиталі. Молімось за здоров'я та одужання (імена надруковані по англійськи нижче):

Please submit the names of your relatives or friends that do not feel well so that they could be included in bulletin and we could pray for them who need to restore their health. Also, remember in your prayers all those who are homebound, in care facilities or impeded by illness. Pray for the well being and health of: Fr. Ruslan Romaniuk, John Chytruk, Maria Jackiw, Peggy Konzerowsky, Anne Krawczuk, Michael Lubianetsky, Julia Maksymchuk, Maria Plekan, Jack Righter, Rosalie Senick. And Donna Stanczyk.

CONFESSIONS

If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:30 a.m. on Sundays. Avail yourself to God's gifts of mercy and spiritual renewal.

If you are admitted to the hospital, or at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call at 215-378-3803.

СПОВІДІ

Отримати дар Святої Тайни Сповіді можна за півгодини до початку Божественних Літургій: з 4:00 год. вечора щосуботи та з 8:30 ранку і з 10:30 щонеділі. Скористаймося цими дарами Божого милосердя для свого духовного оновлення.

Якщо ви потрапили до шпиталю, або вдома і бажаєте, щоби хтось зі священників відвідав вас, просимо зателефонувати до Катедрального офісу за номером 215-922-2845, або у випадку нагальної потреби телефонуйте за номером 215-378-3803.

BAPTISMS

The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

ХРЕСТИНИ

Св. Тайни Хрещення та Миропомазання уділяються за проханням батьків, або дорослого, який бажає охреститися. Просимо звернутися до о. Романа Пітули принаймні за два тижні наперед.

MARRIAGES

The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for a wedding and begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

ОДРУЖЕННЯ

Тайна Одруження вимагає певної духовної підготовки. Тому подружжя, які планують побратися, мусять зустрітися з о. Романом Пітулою, щоб визначити дату та почати підготовування принаймні за шість місяців перед шлюбом.